

Таблица. Значения конъюнктива в независимом предложении

Coniunctivus	Грамматическое время сказуемого в конъюнктиве				Дополнительные признаки	
	Praesens	Perfectum	Imperfectum	Plusquamperfectum	отрицат. частица	Формальные экспоненты и образцы употреблений
1. Hortativus (призыв к другим и к себе)	+				—	Persona I, Pluralis (давайте радоваться...)
2. Imperativus (призыв к другому)	+				—	Persona II seu III
3. Prohibitivus (запрета)	+	+			ne	Persona II seu III ne occidas – не убий; ne falsum testimonium dixeris – не лжесвидетельствуй [Мрк 10:19]
4. Optativus (желания, пожелания или уже сожаления)	+	+	+ неисполнимое	+ неисполнившееся	ne	Utinam.. Uti....(о, если бы ...)
5. Dubitativus (нерешительность говорящего)	+		+ о прошлом		non	Quo... Quid...
6. Potentialis (возможности, вероятности)	+	+	+ о прошлом		non	Quis dixerit (diceret)? Кто скажет (мог сказать)? Aliquis dicat. Кто-нибудь ...
7. Concessivus (логического, риторического допущения)	+	+			ne	<i>Sit (fuerit) hoc verum...</i> (допустим, что это так ...)

Таблица форм конъюнктива стандартных латинских глаголов

Conjunctivus Praesentis Activi						Conjunctivus Praesentis Passivi				
1. Sing.	orn-e-m	delē-a-m	mitt-a-m	capī-a-m	finī-a-m	orn-e-r	delē-a-r	mitt-a-r	capī-a-r	finī-a-r
2. Sing.	orn-e-s	delē-a-s	mitt-a-s	capī-a-s	finī-a-s	orn-ē-ris	delē-ā-ris	mitt-ā-ris	capī-ā-ris	finī-ā-ris
3. Sing.	orn-e-t	delē-a-t	mitt-a-t	capī-a-t	finī-a-t	orn-ē-tur	delē-ā-tur	mitt-ā-tur	capī-ā-tur	finī-ā-tur
1. Plur.	orn-ē-mus	delē-ā-mus	mitt-ā-mus	capī-ā-mus	finī-ā-mus	orn-ē-mur	delē-ā-mur	mittāmur	capīāmur	finī-ā-mur
2. Plur.	orn-ē-tis	delē-ā-tis	mitt-ā-tis	capī-ā-tis	finī-ā-tis	orn-ē-mini	delē-ā-mini	mittāmini	capīāmini	finī-ā-mini
3. Plur.	orn-e-nt	delē-a-nt	mitt-a-nt	capī-a-nt	finī-a-nt	orn-e-ntur	delē-a-ntur	mitt-a-ntur	capīantur	finī-a-ntur
Conjunctivus Imperfecti Activi						Conjunctivus Imperfecti Passivi				
1. Sing.	ornārem	delērem	mittērem	capērem	finīrem	ornārer	delērer	mittērer	capērer	finīrer
2. Sing.	ornāres	delēres	mittēres	capēres	finīres	ornāreris	delēreris	mittēreris	capēreris	finīreris
3. Sing.	ornāret	delēret	mittēret	capēret	finīret	ornāretur	delēretur	mittēretur	capēretur	finīretur
1. Plur.	ornārēmus	delērēmus	mittērēmus	capērēmus	finīrēmus	ornārēmur	delērēmur	mittērēmur	capērēmur	finīrēmur
2. Plur.	ornārētis	delērētis	mittērētis	capērētis	finīrētis	ornārēmini	delērēmini	mittērēmini	capērēmini	finīrēmini
3. Plur.	ornārent	delērent	mittērent	capērent	finīrent	omārentur	delērentur	mittērentur	capērentur	finīrentur
Conjunctivus Perfecti Activi						Conjunctivus Perfecti Passivi				
1. Sing.	Синтетическая форма основа перфекта (ornāv-, delēv-, mis-, cēp-, finīv-) + форматор				-ēris	Аналитическая форма Participium Perfecti Passivi (ornāt-us, -a, -um; delēt-us, -a, -um; miss-us, -a, -um; capt-us, -a, -um; finīt-us, -a, -um) +				sim
2. Sing.					-ēris					sis
3. Sing.					-ērit					sit
1. Plur.					-ērimus					simus
2. Plur.					-ēritis					sitis
3. Plur.					-ērint					sint
Conjunctivus Plusquamperfecti Activi						Conjunctivus Plusquamperfecti Passivi				
1. Sing.	Синтетическая форма основа перфекта (ornāv-, delēv-, mis-, cēp-, finīv-) + форматор				-issem	Аналитическая форма Participium Perfecti Passivi (ornāt-us, -a, -um; delēt-us, -a, -um; miss-us, -a, -um; capt-us, -a, -um; finīt-us, -a, -um) +				essem
2. Sing.					-isses					esses
3. Sing.					-isset					esset
1. Plur.					-issēmus					essemus
2. Plur.					-issētis					essetis
3. Plur.					-issent					essent

Horatius

Ad Melpomenen

Éxegí monumént(um) áere perénniús
Régalíque sitú pýramid(um) áltiús*,
Quód non ímber edáx, non Aquil(o) impoténs
Póssit díruer(e) áut ínnumerábilis

Ánnorúm series ét fuga témporum.
Nón omnís moriár múltaque párs mei
Vítabít Libitín(am): usque ego póstera
Créscam láude recéns, dúm Capitólium

Scándet cúm tacitá vírgine póntiféx.
Dícar, quá violéns óbstrepit Aufidus
Ét qua páuper aquæ Dáunus agréstium
Régnavít populór(um), éx humilí poténs,

Prínceps Æoliúm cármén ad Ítalos
Déduxísse modós. Súme supérbiam
Quæsitám meritís ét mihi Délphica
Láuro cinge voléns, Mélépomené, comam.

Вековечней воздвиг меди я памятник,
Выше он пирамид царских строения,
Ни снедающий дождь, как и бессильный ветр,
Не разрушат его век, ни бесчисленных
Ряд идущих годов или бег времени.
Нет, не весь я умру, большая часть меня
Либитины уйдет; славой посмертною
Возрастать мне, пока по Капитолию
Жрец верховный ведет деву безмолвную.
Буду назван, где мчит Авфид неистовый
И где бедный водой Давн был над сельскими
Племенами царем, из ничего могущ.
Первым я перевел песни Эолии
На Италийский лад. Гордость заслуженно
Утверди и мою голову Дельфийским
Благосклонно венчай лавром, Мельпомена.

1913

(перевод В.Я. Брюсова)

* **Hypallage** ('exchanging') – «дистантный эпитет», грамматическое согласование слова (например, определения) в предложении с рядом стоящим словом, к которому первое логически не относится. Данная фигура речи характерна для европейских поэтических текстов. Памятник словесности переживет в веках седые пирамиды.

М.В. Ломоносов (1747г.)	Г.Р. Державин (1795г.)	А.С. Пушкин (1836г.)
Я знак бессмертия себе воздвигнул	Я памятник себе воздвиг чудесный, вечный,	Я памятник себе воздвиг нерукотворный,
Превыше пирамид и крепче меди, Что бурный аквилон сотреть не может, Ни множество веков, ни едка древность.	Металлов тверже он и выше пирамид; Ни вихрь его, ни гром не сломит быстротечный, И времени полет его не сокрушит.	К нему не зарастет народная тропа, Вознеся выше он главою непокорной Александрийского столпа.
Не вовсе я умру; но смерть оставит Велику часть мою, как жизнь скончаю. Я буду возрастать повсюду славой, Пока великий Рим владеет светом.	Так! — весь я не умру, но часть меня большая, От тлена убежав, по смерти станет жить, И слава возрастет моя, не увядая, Доколь славянов род вселенна будет читать.	Нет, весь я не умру — душа в заветной лире Мой прах переживет и тленья убежит — И славен буду я, доколь в подлунном мире Жив будет хоть один пиит.
Где быстрыми шумит струями Авфид, (10) Где Давнус царствовал в простом народе. Отечество мое молчать не будет, Что мне беззатный род препятством не был,	Слух прóйдет обо мне от Белых вод до Черных, Где Волга, Дон, Нева, с Рифея льет Урал; Всяк будет помнить то в народах неисчетных, Как из безвестности я тем известен стал,	Слух обо мне пройдет по всей Руси великой, И назовет меня всяк сущий в ней язык, И гордый внук славян, и финн, и ныне дикой Тунгус, и друг степей калмык.
Чтоб внести в Италию стихи эольски И первому звенеть Алцейской лирой.	Что первый я дерзнул в забавном русском слоге О добродетелях Фелицы возгласить, В сердечной простоте беседовать о Боге И истину царям с улыбкой говорить.	И долго буду тем любезен я народу, Что чувства добрые я лирой пробуждал, Что в мой жестокий век восславил я Свободу И милость к падшим призывал.
(15) Взгордися праведной заслугой муза, И увенчай главу дельфийским лавром.	О Муза! Возгордись заслугой справедливой, И презрит кто тебя, сама тех презирай; Непринужденною рукой неторопливой Чело твое зарей бессмертия венчай.	Веленью Божию, о муза, будь послушна, Обиды не страшась, не требуя венца, Хвалу и клевету приемли равнодушно И не оспаривай глупца.

Fortuna Imperatrix Mundi

<i>O Fortuna (Chorus)</i>	<i>КОЛЕСО ФОРТУНЫ</i>	<i>O Фортуна</i>
<i>O Fortuna velut luna statu variabilis, semper crescis aut decrescis; vita detestabilis nunc obdurat et tunc curat ludo mentis aciem, egestatem, potestatem dissolvit ut glaciem. Sors immanis et inanis, rota tu volubilis, status malus, vana salus semper dissolubilis, obumbrata et velata michi quoque niteris; nunc per ludum dorsum nudum fero tui sceleris.</i>	Слезы катятся из глаз, арфы плачут струны. Посвящаю сей рассказ колесу Фортуны. Испытал я на себе суть его вращения, преисполнившись к судьбе чувством отвращения. Мнил я: вверх меня несет! Ах, как я ошибся, ибо, сверзшийся с высот, вдребезги расшибся и, взлетев под небеса, до вершин почета, с поворотом колеса плюхнулся в болото.	О Фортуна, Лик твой лунный Вечно изменяется: Прибывает, Убывает, Дня не сохраняется. Ты то злая, то благая Прихотливой волею; И вельможных, и ничтожных Ты меняешь долею. ... Случай правит, Случай травит Нас с жестокой страстию: В твоей власти Наше счастье И в твоей - несчастье.

<p><i>Sors salutis et virtutis michi nunc contraria, est affectus et defectus semper in angaria. Hac in hora sine mora corde pulsum tangite; quod per sortem sternit fortem, mecum omnes plangite!</i></p>	<p>Вот уже другого ввысь колесо возносит... Эй, приятель! Берегись! Не спасешься! Сбросит! С нами жизнь – увы и ах! – поступает грубо. И повержена во прах гордая Гекуба.</p>	<p>Гряньте в струны Песнь фортуны, В лад со мною сетуя - Все, что ложно, Ненадежно, Слейте с песней этою.</p>
<p><http://classic.chubrik.ru/Orff/Carmina.html></p>	<p><i>Источник:</i> Лирика вагантов в переводах Льва Гинзбурга / Примечания Льва Гинзбурга*. Москва: Художественная Литература, 1970.</p>	<p><i>(автор нам неизвестен)</i> <http://classic.chubrik.ru/Orff/Carmina_text.html></p>

Колесо Фортуны, точнее **Fortuna Imperatrix Mundi** – пролог к кантате Карла Орфа.

**Гордая Гекуба*. – «Гекуба – жена троянского царя Приама. После поражения Трои попала в руки греков. По Еврипиду (трагедия «Гекуба»), она пережила принесение в жертву греками ее дочери Поликсены и гибель своего сына Полидора, который был убит фракийским царем Полиместром. По Овидию, Гекубу, превращенную в суку, забросали камнями фракийцы». Примечания Льва Гинзбурга*.

Carmina Burana (КАРМИНА БУРАНА) XIII в.

«Бойернские песни» (таков перевод слов 'Carmina Burana') – литературный памятник светского искусства эпохи Возрождения, который и по сей день считается одним из лучших образцов светской (нерелигиозной) поэзии. Представляет собой рукописный сборник озорных песен странствующих школяров-вагантов, рукопись которого была обнаружена в 1803 в аббатстве Бенедиктбойерн в Баварии. Сам манускрипт датируется 1220-1250 годами. Название памятника восходит к латинизированному варианту наименования города. Тематика сборника весьма разнообразна. В основном, это стихи странствующих поэтов-музыкантов, так называемых вагантов, голиардов, миннезингеров. Здесь соседствуют пародийно-сатирические, любовные, застольные песни. Композитор Карл Орф выбрал 24 стихотворных текста из сего манускрипта, оставив неприкосновенными старонемецкий и латинский языки, и адаптировал их для большого современного оркестра, вокальных солистов и хора. (Полный текст кантаты с переводом см.: http://classic.chubrik.ru/Orff/Carmina_text.html)

Карл Орф (Carl Orff) 1895 – 1982

"Выбросьте все мои предыдущие сочинения в мусорное ведро. Carmina Burana - это лучшее, что я создал!"

- выдающийся немецкий композитор, вошедший в историю как смелый реформатор традиционных жанров. Свою главную задачу композитор видел в создании новых сценических форм. Эксперименты и поиски привели его к современному драматическому театру, а также к мистериям, карнавальным представлениям, народному уличному театру, итальянской комедии масок. В Carmina Burana Орф стремился реализовать идею тотального театра, когда музыка, слово и движение образуют единое целое. (О композиторе см.: <http://classic.chubrik.ru/Orff/>)

Впервые "Кармина Бурана" была исполнена в июне 1937 года во Франкфурте-на-Майне, начав триумфальное шествие по всей Европе. Критиками отмечается, что новаторская музыкальная форма, тревожные хоровые пассажи, григорианские распевы, оркестр с мощными ударными наполняют слушателя невероятной энергией, оказывая на него «почти физическое воздействие». <http://classic.chubrik.ru/Orff/Carmina.html>

Ее темы можно услышать во многих фильмах ("The Doors", "General's Daughter"), их используют поп- и рок-исполнители (Enigma, Оззи Осборн). Показательно звучание знаменитой «грандиозной и зловещей» главной темы ('O Fortuna!') в рекламных роликах Nescafe и Old Spice, многократное ее тиражирование в музыкальных проектах разной степени даровитости – в трейлере к Первому эпизоду «Звездных войн», во множестве телевизионных программ, в музыкальных проектах современности, в том числе в 'Mass' музыкального проекта ERA и в четвертом альбоме группы Enigma 'The Screen Behind The Mirror' (The Gate, Gravity of Love, Modern Crusaders, Camera Obscura), но «оригинал все равно лучше». Она предворяет весь альбом и появляется неоднократно в треках, иногда исчезая на заднем плане, а иногда безудержно вторгаясь в самый центр композиции.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГИМН СТУДЕНТОВ GAUDEAMUS

GAUDEAMUS, IGITUR,
JUVENES DUM SUMUS!
POST JUCUNDAM JUVENTUTEM,
POST MOLESTAM SENECTUTEM
NOS HABEBIT HUMUS.

UBI SUNT, QUI ANTE NOS
IN MUNDO FUERE?
VADITE AD SUPEROS,
TRANSITE AD INFEROS,
QUOS SI VIS VIDERE!

VITA NOSTRA BREVIS EST,
BREVI FINIETUR,
VENIT MORS VELOCITER,
RAPIT NOS ATROCITER,
NEMINI PARCETUR.

VIVAT ACADEMIA!
VIVANT PROFESSORES!
VIVAT MEMBRUM QUODLIBET,
VIVANT MEMBRA QUAE LIBET,
SEMPER SINT IN FLORE!

VIVAT ET RES PUBLICA
ET QUI ILLAM REGUNT!
VIVAT NOSTRA CIVITAS,
MAECENATUM CARITAS,
QUI NOS HIC PROTEGUNT

VIVANT OMNES VIRGINES,
GRACILES, FORMOSAE!
VIVANT ET MULIERES,

TENERE, AMABILES,
BONAE, LABORIOSAE!

PEREAT TRISTITIA,
PEREANT DOLORES!
PEREAT DIABOLUS,
QUIVIS ANTIBURSCHIUS
ATQUE IRRISORES!

Gau - de - a - mus i - gi - tur, ju - ve - nes dum
su - - mus, post iu - cun - dam ju - - ven - tu - tem,
post mo - le - stam se - nec - tu - tem nos ha - be - - bit
hu - - - - mus, rit. nos ha - be - bit hu - - - - mus.